St. Willibrord Äischdall-Helpert

Parbréif

fir d'Par St. Willibrord
Äischdall-Helpert

Wochen vum 19. Juli bis den 19. September 2021
N° 5/21 – Jg 5

Grouss Vakanz 2021

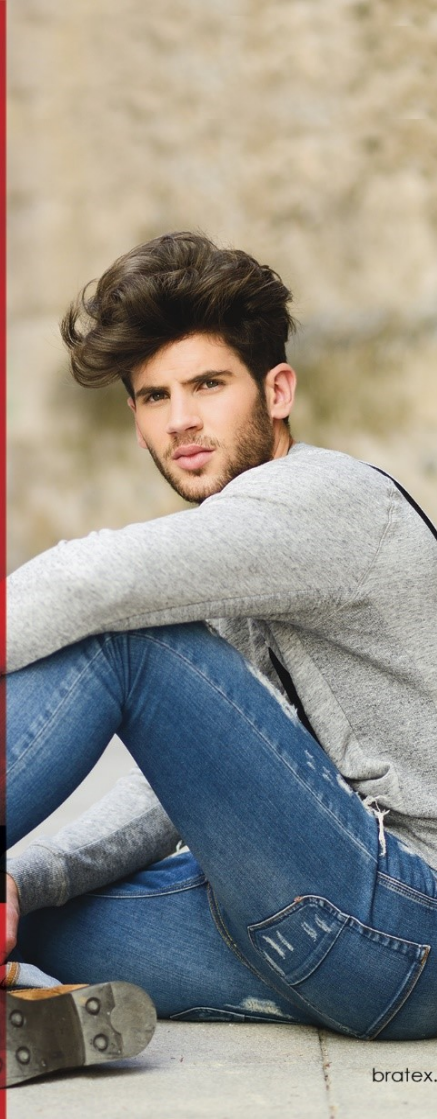
LIU·JO
GUESS
LA MARTINA
TRUSSARDI
FRED PERRY
LACOSTE
MEPHISTO
Timberland
NeroGiardini
GEOX
TED BAKER
LONDON
MICHAEL KORS

AERONAUTICA MILITARE

www.maxpoint.lu

- 13 Rue d'Arlon L-8399 Windhof
- Tél : 39 93 61

- Nonnemillen Center
- 121 Route de Luxembourg L-6562 Echternach
- Tél : 26 72 08 90



bratex

St. Willibrord Äischdall-Helpert

Pastoralteam
Equipe pastorale

Abbé **Joël Santer**, Paschtouer	☎ 26610403	joel.santer@cathol.lu
Abbé **Jos Halsdorf**, Diakon	☎	jos.halsdorf@cathol.lu
Mme **Huguette Muller-Kirsch**	☎ 621180206	huguette.muller@cathol.lu
Mme **Chantal Lotzkes**, Sekretärin	☎ 835003495	chantal.lotzkes@cathol.lu

Parsekretariat
6, route de Mersch, L-7780 Bissen
☎ 835003-495 aischdall-helpert@cathol.lu
Bürostonnen: Méindes bis Freides vun 8 – 12 Auer

Massekont: CCPL LU31 1111 2577 0270 0000

Redaktiounsschluss fir de nächste Parbréif:
3. September 2021 um 12 Auer!

Parbréif 5/21 gët an enger Oploo vun 800 Stéck gedréckt.
www.gemeindebriefdruckerei.de (verwendetes Papier aus nachhaltiger Forstwirtschaft)

De nächste Parbréif N° 6/21 geet vum 20. September bis den 31. Oktober 2021

Impressum:
Par Äischdall-Helpert St-Willibrord
Presbytère (Paschtoueschhaus): 61, route d'Arlon, L-7415 Brouch (Mersch)
https://cathol.lu/aischdall-helpert

Vom Dorfkind … zur Panhagia

Gedanken zum Hochfest der Aufnahme Mariens in den Himmel

Der hl. Matthäus beginnt sein Evangelium mit einer Genealogie, die - entgegen den Gepflogenheiten des Altertums -- außer Maria vier Frauen des Alten Testaments aufzählt, die 'irreguläre' Situationen durchlebten, was schon andeutet, dass Marias Schicksal ganz Außergewöhnliches in sich birgt.

Josef, ihr Mann, ein Nachkomme von König David, wird nur in seinem offiziellen Status als Ehemann genannt, während Maria hervorgehoben wird; "*von ihr* wurde Jesus geboren, der der Christus (Messias) genannt wird" (Mt 1, 16), "denn er wird sein Volk von seinen Sünden erlösen" (Mt 1, 21) . Während der Stammbaum die Männer als 'Zeugende' aufführt, wird bei Maria der 'Zeugende' geheimnisvoll unter das Wirken Gottes gestellt: "das Kind, das sie erwartet ist vom Heiligen Geist" (Mt 1, 20**).** Marias Schwangerschaft hat also ihren Ursprung in Gott. Unerhört für die damalige, von Männern dominierte Welt, ist die Tatsache, dass Gott eine *Frau* erwählt, dazu eine Unbekannte bescheidenster Herkunft. Er erwählt sie als engste Vertraute für seinen Heilsplan; Maria, diese junge, jungfräuliche Frau aus dem unbedeutenden Ort Nazareth ist vollkommen rein im Herzen, "voll des Guten", so dass sie sich ganz selbstlos Gott schenkt und von Ihm beschenken lässt und Gott wortwörtlich in ihr wohnt. Dieser vertrauende Glaube und die bedingungslose Hingabe an den Willen des Vaters bilden ja auch das Kernstück vom Leben Jesu und für uns als Gläubige die Grundlage der Nachfolge Christi (siehe auch Gebet des Herrn in Mt 6,10 "dein Wille geschehe"). Maria sagt 'Ja', geht das Wagnis ein; sie macht mit: "Ich gehöre dem Herrn, ich bin bereit. Es soll an mir geschehen, was du gesagt hast" (Lk 1, 38) lautet ihre Entscheidung. Dabei weiß sie genau um die Nachteile und Gefahren, die ihr eventuell seitens der Dorfgemeinschaft drohen, im schlimmsten Fall die Steinigung.

Sie werden auf den blicken, den sie durchbohrt haben*. (Sach 12, 10)*

Bei der Weihe Jesu imTempel prophezeit der « gerechte und fromme" Simeon Maria: "Dir aber wird eine Lanze durch die Seele dringen" (Lk 2, 35). So wird Maria von Anfang an in die Mission ihres Sohnes einbezogen, der "ein Zeichen sein wird, gegen das sich viele auflehnen werden" (Lk 2, 34), d.h. Er gibt

Kunde vom wahren Wesen Gottes, von einer neuen Zeit und einer neuen Wertordnung; Er lebt seinen Mitmenschen das Reich der Wahrheit und der Liebe als einzigen Weg zu Glück und Vollendung vor. Gerade dadurch wird Er innere Unruhe hervorrufen, Er wird stören und aufrütteln. All das wird Maria unmittelbar miterleben von Verfolgung durch das Establishment, über Migration und Exil, den Stress, die Spannungen, die Auseinandersetzungen im öffentlichen Wirken Jesu bis hin zur schmachvollen Hinrichtung. Unter dem Kreuze Jesu stehend wird auch Marias Seele durchbohrt, als "einer der Soldaten mit einer Lanze in seine Seite stößt" (Joh 19.34). Ihre Hingabe an ihren Sohn und Jesu Hingabe für uns Menschen entspringen demselben Geist der Liebe und so wird Maria zur 'co-redemptrix', zur Miterlöserin, eine Sichtweise, die für die ersten Christengemeinden evident war. Maria ist von Beginn an mit dem rettenden Leiden ihres Sohnes vereint. -

Besonders beeindruckend finde ich immer wieder, mit welcher Genauigkeit und Schärfe die Propheten die Wesenszüge des Messias vorausschauten: ein Friedenskönig der "demütig und gerecht ist und hilft" (Sacharja 9,10-11) und zu diesem Profil gehört auch das Leiden, dessen Sinn und Ziel längst im Voraus klar definiert wurden: "Er wurde durchbohrt wegen unserer Verbrechen, wegen unserer Sünden zermalmt" (Jes 53,5) heißt es im Lied vom 'Gottesknecht' (Jesaya 53, 5,10-11) und sogar die Auferstehung wird diskret angekündigt: "der Herr rettete den, der sein Leben als Sühnopfer hingab / nachdem er so viel gelitten hat, erblickt er wieder das Licht". Dieser Kontext von Sühne und Erlösung ist ja auch derjenige der Passion Jesu Christi, durch die Gott ein für allemal zeigt, dass Er sein Bündnis mit uns Menschen nicht vergißt; in seinem Erbarmen läßt Er für immer "eine Quelle fließen zur Reinigung von Sünde und Unreinheit" (Sacharja 13, 1). - Und Maria in alldem? Sie ist nicht nur 'Gottesgebärerin', sondern sie engagiert sich voll und ganz für den Heilswillen des Herrn und bereitet ihren Sohn während rund dreizig Jahren auf seine Mission vor: durch ihr 'Muttersein' ist sie wesentlich an Gottes Heilswerk beteiligt. Sie ist Gottes 'Partnerin,' "sie kooperiert absolut ohnegleichen am Erlösungswerk Werk des Erlösers durch ihren Gehorsam, ihren Glauben, ihre Hoffnung, ihre glühende Liebe, damit den Gläubigen Seelen das ewige Leben wiedergegeben werde" (LG 61). "sie ist - wie der hl. Irenäus sagt – in ihrem Gehorsam für sich und das ganze Menschengeschlecht Ursache des Heils geworden".

Auch während des öffentlichen Wirkens ihres Sohnes unterstützt ihn Maria diskret (“ Tut alles, was Er euch sagt”/ Hochzeit in Kana – Joh2,5) , tröstet und begleitet Ihn teilweise in seinen Verkündigungswanderungen bis hin zum letzten Gang nach Golgotha, wo sie hilflos zusehen muss, wie Jesus, ihr Kind, unter schrecklichen Qualen stirbt.

Selig, die geglaubt hat *(Lk 1, 45)*

Aber selbst in ihrem Schmerz widersteht Maria allem Zweifel, allen Einflüsterungen des Bösen; *sie glaubt* felsenfest, dass dies nicht das Ende ist und - behält Recht: Jesus, der Christus, ist auferstanden von den Toten. Als Frau und Mutter muß dieses Ereignis Maria zutiefst glücklich und zuversichtlich gemacht haben. Der *Glaube* ist die *Lichtseite des Lebens* ; er *erzeugt Freude* in Freundschaft, Dankbarkeit, Ehrlichkeit, Güte.

In Marias Leben ist es die unausprechliche Freude über das Gnadengeschenk der Empfängnis, die Freude in der Nacht der Geburt ,von Engeln verkündet, ist, « eine große Freude, die dem ganzen Volk zuteil werden soll » (Lk 2,10). Als die Sterndeuter aus dem Osten Maria mit dem Kind finden, überkommt sie große Freude und sie ehren Jesus als König. Aber den vielleicht schönsten Ausdruck überströmender Glaubensfreude finden wir in Marias Lobgesang: ihre Verwandte Elisabeth ist überglücklich als sie in Maria die auserwählte Mutter des Erlösers erkennt. Und in tiefster Dankbarkeit preist Maria den Gott der Treue; sie “heiligt seinen Namen” - und zwar ganz eindeutig als Frau:

Es scheint, als ob sich in Maria die weibliche Natur Gottes widerspiegele, seine Zuneigung und Liebe für die Niedrigen, die Armen und Unterdrückten, als wolle er daran erinnern, dass die Menschheit aus Männern UND Frauen besteht, die sich auf Augenhöhe begegnen und achten sollen, so wie Er dies tut gegenüber derjenigen, die Er “gesegnet (hat) unter allen Frauen” (Lk1,42). Vielleicht soll sogar nahegelegt werden, dass die Gnade der Frau auch darin bestehen könnte, dass sie das Potenzial hat, neue, gerechtere Modelle des Zusammenlebens zu konzipieren und zu realisieren. - Gilt es nicht auch heute den vielen noch bestehenden Situationen von Unterordnung, Unterdrückung und Ausnutzung der Frauen entgegenzuwirken? Glücklicherweise verstehen heute immer mehr Christen, dass Leben im

Glauben und soziale Gerechtigkeit zusammengehören, dass Liebe zu Gott und Liebe zu den Menschen untrennbar sind, dass Hochmut, Egoismus, Macht und Reichtum das Leben zerstören.

"Von nun an werden die Menschen mich glücklich preisen in allen kommenden Generationen" (Lk 1, 48) sagt Maria von sich und tatsächlich wurde Maria schon für die ersten Christen zum Vorbild christlicher Lebensführung; sie wußten um das Mysterium der Menschwerdung des Erlösers, besonders in den Kreisen um Johannes, Lukas und Matthäus. Für sie ist Maria ganz einfach die 'Mutter Gottes' ('Theotokos' lange vor dem Konzil von Ephesus in 431!) und somit die Mutter aller Gläubigen. Jesus revolutioniert die Verwandschaftsbeziehungen indem Er sie auf die geistige Ebene desZusammenlebens im Glauben transponiert. So vertraut Er seinem Lieblingsjünger, Johannes, Maria als Mutter an und wir werden durch den Glauben Kinder des himmlischen 'Vaters' (Gal 3,26 &seq.) und somit Brüder Christi (Röm 8,29: "des Erstgeborenen von vielen Brüdern"). Also ist Maria *auch unsere Mutter und Mutter der Kirche*: - 7 -denn "alle, die sich vom Geist Gottes leiten lassen, sind Söhne und Töchter Gottes" (Röm 8, 14).

Und diese Stellung verpflichtet uns als Christen, wirklich Brüder und Schwestern für einander zu sein, eben als 'fratelli tutti' zu handeln:

Zurück zum Quell des Lebens

So wie Maria in ihrem irdischen Leben mit Wirken und Leiden ihres Sohns innig verbunden war, so bleibt sie nach ihrem Durchgang (Transitus) auf Erden mit Ihm in seiner Herrlichkeit vereint und wird "als Königin des Alls erhöht, um vollkommener ihrem Sohn gleichgestaltet zu sein, … dem Sieger über Sünde und Tod" (LG 59). Diese Sichtweise war für das frühe Christentum evident, dafür brauchte es weder theologische Streitereien noch Dogmen und so entwickelte sich die Verehrung Mariens unaufhaltsam im gesamten Christentum. Wie kein anderer Heiliger beflügelt sie auch die Imagination der Seher und Künstler. Schon Johannes sieht sie als "eine Frau mit der Sonne bekleidet; der Mond war unter ihren Füßen und ein Kranz von zwölf Sternen auf ihrem Haupt" (Offb 12, 1), eine Vision, die sich seither in der christlichen Ikonographie hundertfach wiederholt hat. Maria ist nicht nur Mutter all ihrer "Nachkommen (im Glauben), die den Geboten Gottes gehorchen und am

Zeugnis für Jesus festhalten" (Offb 12, 17) , sondern mit Gott, mit Jesus Christus, das 'Wort', "durch das alles geworden ist", (Joh 1,3) Königin der Gestirne, des Alls, der Umwelt im weitesten Sinn. Als solche "fährt sie durch ihre vielfältige Fürbitte fort, uns die Gaben des ewigen Heils zu verschaffen" (LG 62). Oder, wie es in der Liturgie des Ostens heißt « O Mutter Gottes, Du bist zurückgekehrt zum Quell des Lebens, die Du den lebendigen Gott empfingst und durch deine Gebete unsere Seelen vom Tod befreien wirst ».

Sie, die Kummer und Schmerz mit ihrem Sohn geteilt und von Gott getröstet wurde, versteht die Sorgen und Leiden der Menschen und kann ihnen tröstend beistehen und sie aufrichten, sie in der Versuchung leiten und stärken. Tausende sind Maria auf ihrem Glaubensweg begegnet, und haben das Mysterium ihrer Präsenz erlebt, so wie Abertausende dem Auferstandenen Christus in der Eucharistie begegnen und sich mit Ihm vereinen. Maria ist für ihre Treue, ihre Festigkeit im Glauben, ihre Güte und ihre Reinheit «schon mit Leib und Seele bei Gott verherrlicht » (LG 68) und deshalb ist auch sie Mit-Garant für unseren 'Glauben an das ewige Leben' (Credo). « Inzwischen aber leuchtet die Mutter Jesu uns, dem pilgernden Volk Gottes als Zeichen der sicheren Hoffnung und des Trostes voran » (LG 68).Überall dort wo das Mysterium Mariae als wegweisend im Glauben an den dreifaltigen Gott spürbar ist, dort entspringt Freude, Aufbruchstimmung, dort heißt 'Christ-sein' Jung-sein, jung wie Maria als sie 'Ja' sagte zu Gott, dem Vater und Schöpfer allen Lebens.

Abbé Jos Halsdorf
Diakon

Quell am Mëllerdall
Foto: Norbert Stors / intranet.cathol.lu

Gottesdéngschtuerdnung

fir d'Wochen vum 19. Juli bis den 19. September 2021

Bei Redaktiounsschluss den 2. Juli 2021 war et eso
Duerch den Ëmstand, datt an eise Kierchen d'Sëtzplaze limitéiert sinn,
bleift et an eiser Par esou, dass dir iech weiderhi
fir all Sonndesmassen am Parbüro umelle sollt
vu méindes bis freides vun 8 – 12 Auer (☎ 835003-495).

Dëst gëlt och fir d'Begriefnisser, hei huet d'Famill Virrang.
Merci fir äert Versteesdemech.

Fir d'Gottesdéngschter während der Woch ass keng Umeldung néideg,
ausser et wier eng Mass wou méi Leit komme géifen!

- D'Droën vun der Mask fir an d'Kierch eran an eraus ass obligatoresch.
- Och während der Mass ass d'Droën vun der Mask obligatoresch.
- Desinfektioun vun den Hänn an der Entrée.
- Déi bekannte Ofstands- an Hygiensreegelen gëllen och fir d'Gottesdéngschter.
- Uweisungen vum Uerdnungsdéngscht sinn ze respektéieren.

Étant donné que les places dans nos églises sont limitées,
il reste indispensable de s'inscrire pour chaque messe dominicale
au bureau paroissial du lundi au vendredi de 8 – 12 hrs (☎ 835003-495).

Il en va de même pour les funérailles, où la famille a la priorité.
Merci pour votre compréhension

Pour les services en semaine, il ne faut pas réserver,
sauf s'il s'agit d'une messe avec un nombre plus important!

- Port d'un masque protecteur pour la bouche et le nez dans l'église est obligatoire pour l'entrée et la sortie.
- Port d'un masque protecteur est obligatoire pendant les offices.
- Désinfection des mains à l'entrée de l'église.
- Les règles bien connues concernant la distanciation et l'hygiène sont valables également pour les offices.
- Les consignes des membres du service d'ordre sont à respecter.

Méindeg, 19.07.21
09:00 **Téinten:** Mass fir Henri Duscherer.

Dënschdeg, 20.07.21 Hl. Margareta, + no 300
Patréinesch vun der fréierer Kapell vu Bruch
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Mëttwoch, 21.07.21 (Hl. Laurentius vu Brindisi, + 1619)
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 22.07.21 Fest vun der helleger Maria Magdalena
18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied.
19:00 **Bruch:** Versammlung vum CGP 09.

Freideg, 23.07.21 Fest vun der hl. Birgitta vu Schweden, + 1374
Schutzpatréinesch vun Europa
153. Joresdag vun der Kierchwei zu Äischen
09:00 **Bruch:** Mass op Meenung (M) / op Meenung (MS).
→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Samschdeg, 24.07.21 (Hl. Christophorus, + ëm 250 & Hl. Scharbel Mahlûf, + 1898)
15:00 **Hierber:** Daffeier fir Emily Hendel.

Foto: Peter Weidemann / pfarrbriefservice.de

17. Sonndeg am Joreskrees B

Samschdeg, 24.07.21
18:00 **Biissen:** Virowendmass als 1. Joermass fir Maisy Meyer-Bichler / fir Marie-Josée Welter-Schroeder / Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Bock-Linster.

Sonndeg, 25.07.21
09:00 **Habscht:** Gemeinschaftsmass fir Jean an Anna Scholer-Schiltz a fir Erny Scholer / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Geimer-Schmit a Schmit-Leyen / fir André a Marie Yow Mook Quen, fir Joseph a Marianne Cheung Ho Yan, fir Bombard, Suzanne, Jean a Philippe Yip Lan Yan.
10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Mamer, Huberty a Neu.
17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Méindeg, 26.07.21 Hellege Joachim an helleg Anna
Elteren vun der Gottesmamm Maria
09:00 **Téinten:** Mass fir d'Vestuerwen vun de Familljen Schmitz, Meiers an Hutmacher / op Meenung (ASTS).

Dënschdeg, 27.07.21
09:00 **Bruch:** Mass op Meenung (MS).

Mëttwoch, 28.07.21
18:30 **Béiwen:** Mass fir Jean-Pierre Hoffmann / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Kerschen, Pierret, Hommel a Scholtus / Stëftung fir d' Verstuerwen vun der Famill Colbach-Loos.

Donneschdeg, 29.07.21 Hl. Marta vu Betanien

18:30 **Bëschdref:** Mass als Stëftung fir Anna-Maria Eilenbecker / Stëftung fir Jean-Guillaume Klein.

Freideg, 30.07.21 (Hl. Petrus Chrysologus, + 450)

09:00 **Bruch:** Mass als Joermass fir Thérèse Santer-Kerg.
→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Samschdeg, 31.07.21 Hl. Ignatius vu Loyola, + 1556

10:30 **Bruch:** Hochzäitsfeier fir Benoît Berg a Stephanie Heuertz.

Foto: Yohanes Vianey Lein / pfarrbriefservice.de

18. Sonndeg am Joreskrees B

Äussert Kierchwei- a Patronatsfest vun der Kierch vun Äischen (Kiermes)
Anekiermes zu Sëll (Kleng Kiermes)

Samschdeg, 31.07.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir Yvon Wagner a fir d'Verstuerwen vun der Famill Weynandt-Geisen / fir Colette Zimmer-Kellen / Stëftung fir Marguerite Weis.

Sonndeg, 01.08.21 **Petri Kettefeier**

Haaptpatréiner vun der Kierch vun Äischen

09:00 **Äischen:** Feierlech **Kiermesmass** zur Éier vum hellege Péitrus, fir all lieweg a verstuerwen Awunner vun Äischen an der Gäichel / 12. Joermass fir Catherine Feller-Ney / 12. Joermass fir Maria Thibor-Johann / 55. Joermass fir Philippe Thibor / op Meenung (GS).

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par.

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir d'Kierchen am Hellege Land!

Kierch Petri-Ketten vun Äischen
Foto: Jim Wanderscheid / intranet.cathol.lu

Méindeg, 02.08.21 (Hl. Eusebius, + 371; hl. Petrus Julianus Eymard, + 1868)
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Dënschdeg, 03.08.21
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Mëttwoch, 04.08.21 Hl. Jean-Marie Vianney, + 1859
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 05.08.21 (Joresdag vun der Kierchwei vun der Äerzbasilika Santa Maria Maggiore zu Roum)
Gebietsdag fir kierchlech Beruffer
18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied fir kierchlech Beruffer.

Freideg, 06.08.21 Fest vun der Verklärung vu Jesus Christus
Éischte Freideg am Mount (Häerz-Jesu-Freideg)
15:00 **Bruch:** Barmhäerzegkeetsrousekranz.

Samschdeg, 07.08.21
11:30 **Bruch:** Daffeier fir Charlotte Sander.
11:30 **Bëschdref:** Daffeier fir Philippe Lux.
16:30 **Biissen:** Daffeier fir Max Schaack.

Gott genügt

Nichts soll dich ängstigen
nichts dich erschrecken.
Alles geht vorüber,
Gott bleibt derselbe.
Alles erreicht der Geduldige,
und wer Gott besitzt,
dem fehlt nichts.
Gott allein ist genug.

Nada te turbe
Nada te espante,
Todo se pasa,
Dios no se muda,
La paciencia
Todo lo alcanza;
Quien a Dios tiene,
Nada le falta.
Sólo Dios basta.

Theresa von Avila (1515-1582), Ordensname / Pfarrbriefservice.de

19. Sonndeg am Joreskrees B

Samschdeg, 07.08.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir Albert a Ketty Raths-Bley a fir d'Verstuerwen vun de Familljen Raths a Bley / fir Annunçiacão Rodrigues.

Sonndeg, 08.08.21

09:00 **Habscht:** Tëleesmass - **mat Seenen vun de Krautwëscher -** fir Jean an Anna Scholer-Schiltz a fir Erny Scholer / fir Jos an Elise Weber-Scholer.

Déi Habschter „Fraën & Mammen" bidden och dëst Joer hier selwergemachte Krautwëscher un. Den Erléis ass fir ee gudden Zweck.

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / 8. Joermass fir eise de Pater Camille Ferber scj / fir Léon Flammant a Famill.

11:30 **Habscht:** Daffeier fir Owen Kintzelé.

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Méindeg, 09.08.21

09:00 **Téinten:** Mass fir d'Verstuerwen vun de Familljen Schmitz, Meiers an Hutmacher / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Lecomte, Franck, Bingen, Kiesch, Kieffer, Schrenger, Weirig, Koemptgen, Gregorius, Petges, Wagner a Bouchet.

Dënschdeg, 10.08.21 Fest vum hellege Laurentius, + 258

Niewepatréiner vun der Kierch vu Biissen

09:00 **Bruch:** Mass op Meenung (MS).

Mëttwoch, 11.08.21 (Séilege Schetzel, + 1138 & hl. Klara, + 1253)

11:00 **Gräisch:** Mass fir Armand Nothum / Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Schiltz-Altmann / Stëftung fir déi fréier Gräischer Paschtéier Jean-Pierre Wampach, Joseph Menningen a Paul Driesch, souwéi fir d'Verstuerwen vun de Familljen Mamer, Huberty, Eilenbecker, Kol-bach, Bosseler a fir Wohltäter aus der féierer Par Gräisch.

Donneschdeg, 12.08.21 (Hl. Jeanne Françoise de Chantal, + 1641)

18:30 **Kaalmes:** Mass fir Melanie Mousel-Pinnel / Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Peschon / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Nepper an Didier.

Freideg, 13.08.21 (Hl. Poopst Pontianus an hl. Hippolyt, + 235)

09:00 **Bruch:** Mass als Stëftung zur Éier vun der Helleger Famill vun Nazaret, fir d'Familljen aus der Par Äischdall-Helpert a vum Stëfter.

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Foto: Maria Steber (pda) / pfarrbriefservice.de

Héichfest Mariä-Himmelfaart B

Léiffrawëschdag – Krautwëschdag

Patronatsfest vun der Basilika vu Séll

Samschdeg, 14.08.21

18:00 **Äischen:** Virowendmass **– mat Seenen vun de Krautwëscher -** op Meenung (P56).

18:00 **Biissen:** Virowendmass **– mat Seenen vun de Krautwëscher -** fir Jean Klos / fir Jos Rollinger a fir d'Verstuerwen vun der Famill Heck-Poulles / fir Verstuerwen vun de Familljen Stiefer-Gilson, Gilson-Hoffmann, Martin Gilson, Sebastien Ermer an Ackermann-Scholtes / fir d'Verstuerwen vun der Famill Weis-Maas, Mme Flener-Maas, Anni Funk, Liliane a Will Schreurs-Weis.

20:00 **Séll:** Virowendmass **– mat Seenen vun de Krautwëscher –** op Meenung (P57).

Sonndeg, 15.08.21

09:00 **Simmer:** Festmass **– mat Seenen vun de Krautwëscher -** als Stëftung zur Éier vum hellege Rochus, fir déi fréier Par Simmer a fir d'Verstuerwen vun de Familljen Koster, Holtz, Péron, Weisgerber-Kieffer a Mamer-Lies.

10:30 **Téinten:** Feierlech Houmass **– mat Seenen vun de Krautwëscher –** op Meenung fir d'Par / fir Camille Schartz.

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Wéinst der Corona-Pandemie kënne mer och dëst Joer Mariä-Himmelfaart nët wéi gewinnt op Rentert, mat enger Liichterprëssessioun um Wobierg a mat enger Sakramentsprëssessioun zu Séll feieren. Jiddfereen, dee wëll, ka säi selwergebonnenen Krautschwëch matbréngen, déi dann an de Massen geseent ginn.

Méindeg, 16.08.21 Hl. Rochus vu Montpellier, + 1327

Niewepatréiner vun der Kierch vu Simmer

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

De groussen Peschthellegen Rochus gët an eiser Par ganz staark veréiert. Zu **Biissen** feiere mer ugangs Oktober de „Rouchidag“, a seng Veréierung fënnt ganz besonnesch an der Wobiergskapell statt. Um Wobierg steet jo och eng Statu vun him an der Kapell, an zanter kuerzem hu mer jo och eng Rochusstatu an eiser Kierch stoën. Zu **Simmer** gët den hellge Rochus zanter jorhonnerten als ee vun den zwee Niewepatréiner (zesummen mam anere Peschthellegen Sebastian) veréiert. Fréier war um Kiermessonndeg eng grouss Sakramentsprëssessioun zur Éier vum hellege Rochus). An der Kierch kënne mer eng Statu vun him bewonneren. Och zu **Habscht** gët de Rochus veréiert: an der „Grand-Rue“ steet eng Rochuskapell, a bis virun e puer Joer huet Mariä-Himmelfaart eng Rochusprëssessioun stattfonnt. An der Habschter Kierch steet zanter enger Rei vu Joren eng konschtvoll Holzstatue vum hellege Rochus. Villäicht kéinnte mer – an dëser Zäit vun der Pandemie – äis un dësen Hellegen erënneren, deem eis Virfaahren vertraut hunn. An op säi Gebiet hinn, geet hoffentlech och dës Pandemieszäit séier op en Enn.

Dënschdeg, 17.08.21

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Mëttwoch, 18.08.21

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

19:00 **Äischen:** Generalversammlung vun den „Oeuvres paroissiales“ am Parsall.

Donneschdeg, 19.08.21 (Hl. Johannes Eudes, + 1680)

18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied.

Freideg, 20.08.21 Hl. Bernhard vu Clairvaux, + 1153)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Samschdeg, 21.08.21 Hl. Poopst Pius X., + 1914

15:00 **Äischen:** Hochzäitsfeier fir Victor Nieto Garcez an Ivone São José Da Silva.

21. Sonndeg am Joreskrees B

Äussert Kierchweifest vun der Kierch vu Simmer (Kiermes)

Samschdeg, 21.08.21
18:00 **Biissen:** Virowendmass op Meenung (P58).

Sonndeg, 22.08.21
09:00 **Simmer:** Feierlech **Kiermesmass** fir all lieweg a verstuerwen Awunner vu Simmer / fir Marcel Pasquini a fir Jos a Sidonie Kronisch-Scholer / fir d'Verstuerwen vun der Famill Ries-Gregorius.
10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par.
17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Kierch St. Martin vu Simmer
Foto: Jim Wanderscheid / intranet.cathol.lu

Méindeg, 23.08.21 (Hl. Rosa vu Lima, + 1617)
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Dënschdeg, 24.08.21 Fest vum hl. Apostel Bartholomäus
704. Joresdag vun der Kierchwei zu Simmer
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Mëttwoch, 25.08.21 (Hl. Louis IX., Kinnek vu Frankräich, + 1270)
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 26.08.21
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Freideg, 27.08.21 Hl. Monique, + 384
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Samschdeg, 28.08.21 Hl. Augustinus, + 430
Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

22. Sonndeg am Joreskrees B

Kierchweifest vun der Kathedral vu Lëtzebuerg (Stater Kiermes)
Familljesonndeg zu Bruch (Kleng Kiermes)

Samschdeg, 28.08.21
18:00 **Biissen:** Virowendmass fir Juliette Hansen-Lampertz / fir Colette Zimmer-Kellen / Här a Madame Henrique Rodrigues.

Sonndeg, 29.08.21
09:00 **Äischen:** Gemeinschaftsmass als 2. Joermass fir Célestin Lommel.
10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par.
17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).
Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Méindeg, 30.08.21

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Dënschdeg, 31.08.21 (Hl. Paulinus vun Tréier, + 358)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Mëttwoch, 01.09.21 Weltgebietsdag fir d'Erhaalung vun der Schöpfung

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 02.09.21 Gebietsdag fir kierchlech Beruffer

18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied.

Freideg, 03.09.21 Hl. Gregor de Groussen, + 604

Éischte Freideg am Mount (Häerz-Jesu-Freideg)

09:00 **Bruch:** Mass op Meenung (MS).

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

23. Sonndeg am Joreskrees B

Samschdeg, 04.09.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass op Meenung (P59).

Sonndeg, 05.09.21

09:00 **Habscht:** Tëleesmass fir Hary a Suzanne Espen-Bonifas / Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Seiler-Bertholé.

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / fir d'Verstuerwen vun der Famill Birkel-Hartert.

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Méindeg, 06.09.21

09:00 **Téinten:** Mass als Stëftung fir de Paschtouer Michel Schiltz, fir d'Verstuerwen vun de Familljen Huberty, Lecomte, Engel, Schiltz, fir d'Schoulkanner an hier Familljen.

18:30 **Bruch:** Dafvirbereedungsowend am „Salon bleu".

Dënschdeg, 07.09.21

09:00 **Bruch:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Welter-Schummers, Mans-Kirsch a Wohltäter.

19:00 **Bruch:** Versammlung vun der Kannermassekipp am „Salon bleu".

Mëttwoch, 08.09.21 **Fest vun der Gebuert vu Maria**

Haaptpatronatsfest vun der Kierch vu Béiwen/Atert

11:00 **Béiwen:** Festmass op Meenung (P60).

D'Fest Mariä-Gebuert huet sech um Enn vum fënnefte Jorhonnert aus dem Weiefest vun der heiteger Sankt-Anna-Kierch zu Jerusalem herauskristalliséiert, enger Basilika, déi op däer Plaz opgeriicht gouf, déi vu jehier als Gebuertsplaz vu Maria ugesi gët. Am siwwente Jorhonnert gouf d'Fest vun der Gebuert vu Maria gefeiert. D'Fest vun der Gebuert vu Maria bestëmmt och den Datum vum Héichfest vu Maria, ouni Ierfsënd gebuer op den 8. Dezember, also neng Méint virum 8. September.

Donneschdeg, 09.09.21

18:30 **Rued:** Mass fir Jean-Paul Weiler.

Freideg, 10.09.21

09:00 **Bruch:** Mass op Meenung (MS).

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Samschdeg, 11.09.21

15:00 **Biissen:** Daffeier fir Gabriel Foetz Da Silva.

15:00 **Téinten:** Hochzäitsfeier fir Cédric Schaefer a Yolande Jacoby.

24. Sonndeg am Joreskrees B

Äussert Patronatsfest vun der Kierch vu Béiwen/Atert (Kiermes)

Samschdeg, 11.09.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass als 2. Joermass fir Cécile Bock-Linster a Famill / fir Gertrud a Nikolaus Haas-Biewer / fir Jos Rollinger, fir Ed a Philippe Heck / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Kass-Erpelding a Boever.

Sonndeg, 12.09.21

09:00 **Habscht:** Tëleesmass op Meenung (P61).

09:00 **Simmer:** Gemeinschaftsmass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Zoller, Reuter, Schmit, Wagner a Meyer.

10:30 **Béiwen:** Feierlech **Kiermesmass** als Houmass op Meenung fir d'Par / fir all liewend a verstuerwen Awunner vu Béiwen, der Bill, dem Fënsterdall a vum Gréiweknapp / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Kerschen, Pierret, Hommel a Scholtus.

11:30 **Béiwen:** Daffeier fir Phil Ries.

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Kierch Mariä-Gebuert vu Béiwen/Atert
Foto: Jim Wanderscheid / intranet.cathol.lu

Méindeg, 13.09.21 Hl. Johannes Chrysostomus, + 407

09:00 **Téinten:** Mass fir d'Verstuerwen vun de Familljen Schmitz, Meiers an Hutmacher.

Dënschdeg, 14.09.21 **Fest vun der Kräizerhéijhung**

Titelfest vun der Wobiergskapell zu Biissen

09:00 **Bruch:** Festmass op Meenung (MS).

Mëttwoch, 15.09.21 **Gedenkdag vun de Schmäerzen vu Maria**

Titelfest vun der Renterterkapell zu Äischen

11:15 **Bruch:** Festmass op Meenung (P62).

Donneschdeg, 16.09.21 Hl. Kornelius, + 253 & hl. Cyprian, + 258

18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied.

18:30 **Sëll:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Birkel-Bausch, Simon, Wester, Frisch a Goedert-Reding / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Glob-Goedert, Winandy, Poos-Zoller, Gaasch-Huberty a Famill / Stëftung fir Marguerite Aust-Gidt.

Freideg, 17.09.21 (Hl. Hildegard vu Bingen, + 1179)

09:00 **Bruch:** Mass als Joermass fir eise fréiere Paschtouer Félix Eischen a seng Schwëster Melanie Eischen.

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

19:00 **Bruch:** Drëtte Firmvirbereedungsowend mam Thema „Déi siiwe Goowen vum Hellege Geescht" am fréiere FEstsall vun der Schoul (bis 21 Auer).

Samschdeg, 18.09.21 (Hl. Lambertus, + 705)

11:30 **Biissen:** Daffeier fir Kätti Even / fir Leonie Neumann-Even.

15:00 **Bruch:** Daffeier fir Milo Minicucci.

25. Sonndeg am Joreskrees B

Pilgergang zur Schmäerzensmamm Maria op Rentert

Samschdeg, 18.09.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir José Dias / Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Winandy-Boden.

20:00 **Äischen:** Virowend- a **Pilgermass – gefeiert bei Käerzeschäin -** zur Éier vun der Schmäerzensmamm, fir Marcel an Elise Wolff-Tibor / Stëftung fir Ella Reding / Stëftung fir d'Verstuerwen vu de Familljen Barnich, Delcourt-Bartz, Dui-Heinen, Flammang, Hausstraass, Johann a Schlimm.

Sonndeg, 19.09.21

09:00 **Habscht:** Gemeinschaftsmass fir Jean Schmit a Jean Leyen / Stëftung fir eis fréier Paschtéier Joseph Kirsch an Albert Fisch, fir d'Verstuerwen vun de Familljen Muller, Peters, Simon a Wohltäter.

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / fir Léon Flammant a Famill / Stëftung fir Pierre Gengler-Eischen a Famill.

11:45 **Téinten:** Kannermass zum Ufank vum Schoul- a Katecheesjoer, op Meenung (63)

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Op Propose vun den „Oeuvres paroissiales" vun Äischen hin, gët dëst Joer eis Wallfaahrt zur Schmäerzensmamm op Rentert an d'Äischener Kierch verluecht, wou mer **eng Mass feieren zur Éier vun der Schmäerzensmamm, an dat bei Käerzeschäin**. nach vill Onkloerheeten wéi déi bis dohinn geltend Pandemiegesetzer an der Belsch an zu Lëtzebuerg, gradwéi och eventuell méiglech Restriktiounen. Mir hoffen dann, d'nächst Joer erëm bei d'Schmäerzensmamm op Rentert pilgeren ze kennen.

Hochzäitsmunnengen:

1. BERG Benoît & HEUERTZ Stephanie vu Bruch (Miersch).
   Dat kierchlecht Bestiednis ass e Samschdeg, den 31. Juli 2021, um 10:30 Auer an der Parkierch St. Matthias zu Bruch.

2. DE GANSEMAN Andy & CORTEZ CLEMENTE Susan Denise vun Äischen.
   Dat kierchlecht Bestiednis ass e Samschdeg, de 4. September 2021, an der Wallfaahrtskierch Nuestra Señora de la Alborada zu Guayaquil (Äerzdiözees Guayaquil) am Ecuador.

3. SCHAEFER Cédric & JACOBY Yolande vun Téinten.
   Dat kierchlecht Bestiednis ass e Samschdeg, den 11. September 2021, um 15 Auer an der Kierch SS. Péiter & Paul zu Téinten.

Eis bescht Gléckwënsch fir déi jonk Koppelen
an dem Herrgott säi räichste Seegen.

Foto: Roger Nilles / intranet.cathol.lu

Katechees bei eis an der Par

Nodeems et kee Reliounsunterrecht an der Schoul méi gëtt,
bitt eis Par eng chrëschtlech Erzéihung un,
fir dass eis Kanner am chrëschtleche Glawen opwuesse kënnen.

D'Katechees an der Par“

Dobei sinn 3 Zieler eis wichteg:

- de gelieftene Glawen an der Famill
- de gelieftene Glawen an der Par
- eng Wëssens-a Glawensvermëttlung

Mir proposéieren gemeinsam katecheetesch Weeër mat de Kanner:

MINI-TREFF : fir Kanner vun 0-5 Joer mat den Elteren zesummen
CATE 1 : fir Kanner ab 6 Joer, di d'Kommioun nach net gemaach hunn
CATE-KO : fir d'Kommiounskanner
CATE-MD : fir all Massendinger no hierer Kommioun
CATE 2 : fir Kanner, di d'Kommioun scho gemaach hunn
CATE 3 : fir Jugendlech ab 7e

Wéini a wou fannen dës CATE'en statt?

MINI-TREFF : all 1. Samschden am Mount
CATE 1 + 2 : op 2 Plazen (+- all 3 Wochen – ausser d'Schoulvakanzen):
zu Äischen, samschdes vun 10.00 –11.00 Auer
zu Biissen, samschdes vu 14.00 – 15.00 Auer
CATE-KO : 5 ganz Virbereedungsdeeg (5 x Samschdes) zu Bruch
+ Masserklärung
+ Beichtfeier
CATE-MD : 6 Samschdeger zu Bruch vun 9.00 – 12.00 Auer
CATE 3 : 2mol pro Trimester zu Biissen,
an der Reegel samschdes mëttes

Par Äischdall-Helpert St-Willibrord

Kommioun bei eis an der Par

Zur Kommioun zougelooss ginn nëmmen déi Kanner, di:

1. dat drëtt Joër hannerenaner an der Katechees sinn.
2. un der ganzer Virbereedung, déi d'Par virgesinn huet, deelhuelen.
3. reegelméisseg der Sonndesmass bäiwunnen (hei sief drop higewisen, dass mer **während der Schoulzäit all Sonndeg eng Kannermass um 11:45 Auer feieren, mat katecheeteschen Elementer**).

Wéi gesäit d'Virbereedung op d'Kommioun aus?

- 5 Virbereedungsdeeg, d.h. 5 Samschdeger vun 9.00 bis 15.00 Auer (tëschent Oktober a Mäerz)
- Participatioun um Bietdag Ufank Januar
- eng Masserklärung am Januar
- eng Beichtfeier Ufank Februar
- Radiosmass am Mäerz
- Prouwen virun der Kommioun
- Danksagungsmass no der Kommioun

D'Kommioun 2022 ass virgesinn um Weekend vum 30. Abrëll / 1. Mee 2022,

Leschten Délai fir d'Umeldungen fir d'Kommioun 2022: 30. September 2021

Umeldungen fir d'Kommioun 2023: ab 1. Oktober 2021

Fir weider Informatiounen an Umeldungen:

Mme Huguette Muller-Kirsch
email: huguette.muller@cathol.lu / Tel: 621 180 206

Pilgerreise nach Lourdes

Wallfahrtsort am Fuße der Pyrenäen

2 Tage: 19.10.-20.10.2021

Das „Wunder von Lourdes" hat 1858 begonnen, als die Jungfrau Maria in der Grotte de Massabielle vor Bernadette Soubirous erschien. Jahr für Jahr suchen tausende von Pilgern den Wallfahrtsort mit Glaube, Hoffnung und Erwartungen auf. Zahlreiche Kirchen, Kapellen, die beeindruckende unterirdische Basilika Pius X und zwei Kreuzwege vervollständigen den Wallfahrtsort am Fuße der Pyrenäen.

Reiseverlauf

19.10.2021 | Luxemburg – Lourdes
Sonderflug mit Luxair um 08.30 Uhr von Luxemburg nach Lourdes. Ankunft um 10.10 Uhr und Transfer zum ausgewählten Hotel in Lourdes. Mittagessen. Gemeinsame Eröffnungsmesse mit luxemburgischem Geistlichen. Anschließend können Sie an der eucharistischen Prozession teilnehmen. Abendessen im Hotel und im Anschluss marianische Lichterprozession. (M,A)

20.10.2021 | Lourdes – Luxemburg
(Wenn Sie den Late Check-Out buchen können Sie Ihr Zimmer bis 15.00 Uhr nutzen.) Morgens Besuch der Internationalen Messe. Anschließend Stadtbesichtigung „Auf den Spuren der Heiligen Bernadette". Mittagessen. Nachmittags gemeinsamer Kreuzweg und Krankenandacht. Transfer zum Flughafen und Sonderflug um 20.00 Uhr mit Luxair nach Luxemburg, Ankunft um 21.45 Uhr. (F,M)

F=Frühstück / M=Mittagessen / A=Abendessen
Programm- und Flugzeitenänderungen vorbehalten

Unsere Leistungen

- Zubringerdienst ab/bis Wohnort
- Sonderflug mit Luxair (Boeing 737-700) Luxemburg – Lourdes – Luxemburg (Economy Class)
- Flughafengebühren und Kerosin (Stand Juni 2021)
- 1 Übernachtung im ausgewählten **** Hotel inkl. Vollpension
- Mittagessen im Hotel
- Geistliche Reisebegleitung
- ULT-Reisebegleitung *(Mindestteilnehmerzahl erforderlich)*

Hotel Roissy** | Lourdes**
Lage: 100 m von den heiligen Stätten entfernt.
Zimmer: Bad/WC, Föhn, SAT-TV, Telefon, Safe, Klimaanlage und gratis WIFI.
Ausstattung: Restaurant und Bar.

Preis pro Person

Doppelzimmer	**645 €**
EZ-Zuschlag	**45 €**
Zuschlag Late Check-Out (15.00 Uhr) pro Zimmer	**30 €**

Hotel Astrid** | Lourdes**
Lage: 100 m von den heiligen Stätten entfernt.
Zimmer: Bad/WC, Föhn, SAT-TV, Telefon, Safe, Klimaanlage und gratis WIFI.
Ausstattung: Restaurant und Bar-Brasserie mit Terrasse.

Preis pro Person

Doppelzimmer	**645 €**
EZ-Zuschlag	**45 €**
Zuschlag Late Check-Out (15.00 Uhr) pro Zimmer	**30 €**

www.ult.lu
Beratung und Reservierung in Ihrem ULT-Reisebüro:
VOYAGES FLAMMANG
voyages emile weber
CFL evasion AGENCE DE VOYAGE

Hélène Grober

Agence immobilière s.à r.l.

www.immo-grober.lu - Tél.: 40 97 90

ACHAT - VENTE - LOCATION - PROMOTION - CONSTRUCTION

L'agence qui va fêter ses 30 ans !

Hélène Grober qui a réussi à embarquer une grande partie de sa famille dans cette aventure, n'est pas prête à se mettre au repos ...

Et pour mieux vous servir... une nouvelle agence va être installée sous peu, à Hobscheid.

Nous sommes sans arrêt à la recherche de terrains, maisons à démolir...etc... pour faire continuer notre belle aventure !

Alors, n'attendez pas !

Contactez-nous ou venez nous rendre visite, à nos bureaux !

Contactez-nous au **40 97 90** ou par email au **info@immo-grober.lu** et visitez **www.immo-grober.lu**

PROJETS

EISCHEN, HOBSCHEID, ALZINGEN, MOESTROFF

Quelques-uns de nos BIENS EXISTANTS

HOBSCHEID, Maison jumelée, 695.000 €

DAHLEM, Maison individuelle, 1.475.000 €

HAGEN, Maison jumelée, 1.250.000 €

SERVICE RAPIDE ET SOIGNE | DEPUIS 1992 ANS A L'ECOUTE DU CLIENT

El Payador

RESTAURANT
SUDAMERICANO

2, rte. de Finsterthal
L-7769 Bissen

Tel: 26885135
Fax: 26887235

www.elpayador.lu - info@elpayador.lu

Restaurant „de Klautjen“
8A, route de Luxembourg L-7759 Roost / Bissen Tél.: 26 37 88 52 Mail: info@deklautjen.lu

Wagner

pompes funèbres

Tél : 32 92 27 (24/24)

- Grande et nouvelle exposition permanente de cercueils et d'urnes en toutes catégories de prix
- Mise en bière des défunts en toute dignité et en respect de la famille et des alliés
- Réalisation de toutes démarches et formalités administratives et techniques
- Transports nationaux et internationaux
- Incinération sans adhérence à une société
- Fleurs et accessoires

45, rue Principale

L-7595 Reckange/Mersch

pfwagner@pt.lu

Au service des défunts et de leurs familles en deuil

24/24 heures pendant toute l'année